



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion  
**Volksschulamt**  
Pädagogisches, Unterrichtsfragen

Kontakt: Volksschulamt, Pädagogisches, Unterrichtsfragen, Walchestrasse 21, 8090 Zürich  
Telefon 043 259 22 62, [paedagogisches@vsa.zh.ch](mailto:paedagogisches@vsa.zh.ch) (sco)  
29. September 2020  
1/1

# **Custodia dei bambini complementare alla scuola (Schulergänzende Kinderbetreuung)**

## **Informazione breve per i genitori sulle possibili offerte**

### **Famiglia diurna (Tagesfamilie)**

In una famiglia diurna il vostro bambino viene custodito in casa e, spesso, per giocare e sfogarsi ha fratelli e sorelle della famiglia che lo ospita. Voi stessi e la famiglia diurna vi accordate sui tempi di custodia per il vostro bambino, secondo i vostri desideri e le vostre esigenze.

### **Mensa per il pranzo (Mittagstisch)**

Questa offerta di custodia dà al vostro bambino la possibilità di pranzare con i compagni e di trascorrere con loro il tempo libero nella pausa di mezzogiorno. È possibile usufruire della mensa per il pranzo ogni giorno, dal lunedì al venerdì, oppure solo per alcuni giorni.

### **Hort scolastico/Club scolastico (Kinderhort/Schülerclub)**

Gli „Hort“ sono strutture che offrono una custodia individuale e professionale per i bambini che frequentano il Kindergarten e la scuola. I bambini stessi e le persone incaricate della sorveglianza strutturano il tempo libero dalla scuola, per lo più in gruppi d'età mista di circa 20 bambini. Si può usufruire della custodia per tutto il giorno, dal lunedì al venerdì, oppure solo in alcuni giorni e, a scelta, solo al mattino, a mezzogiorno o al pomeriggio.

### **Scuola a tempo pieno (Tagesschule)**

Tutti i bambini sono nella scuola a tempo pieno, diversi giorni alla settimana, dall'inizio alla fine delle lezioni. Eventuali ore libere prima dell'inizio e dopo la fine della scuola possono essere utilizzate per attività individuali.